I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 765/84 VAN DE COMMISSIE

van 21 maart 1984

met betrekking tot de levering van verschillende partijen boter in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1600/83 (2), en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1039/82 van de Raad van 26 april 1982 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1982 (3), en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad van 11 juli 1983 tot vaststelling voor 1983 van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (4),

Overwegende dat, in het kader van de voedselhulpprogramma's die bij de in bijlage I aangehaalde verordeningen van de Raad zijn vastgesteld, India een verzoek tot levering van de in bijlage I opgenomen hoeveelheden boter heeft ingediend;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp (5), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1886/83 (6); dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 gaan de interventiebureaus over tot de levering van boter in het kader van de voedselhulp tegen de in bijlage I vermelde bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 maart 1984.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 56.
(3) PB nr. L 120 van 1. 5. 1982, blz. 5.
(4) PB nr. L 196 van 20. 7. 1983, blz. 1.
(5) PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.
(6) PB nr. L 187 van 12. 7. 1983, blz. 29.

BIJLAGE I

Bericht van inschrijving (1)

Omschrijving van de partij	A	B	C
1. Programma:		1983	
a) juridische grondslag		Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad	
b) bestemming		Besluit van de Commissie van 29 juli 1983	
2. Begunstigde		Republiek India	
3. Land van bestemming			
4. Wijze en plaats van levering		fob	
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde		—	
6. Totale hoeveelheid	100 ton	100 ton	100 ton
7. Herkomst van de boter		Markt van de Gemeenschap	
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad		Belgisch	
9. Specifieke kenmerken		—	
10. Verpakking		25 kg	
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„BOMBAY /	„CALCUTTA /	„MADRAS /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY"		
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen		Vóór 30 april 1984	
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes		—	
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:			
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen		—	
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes		—	
15. Diverse gegevens		De leveringskosten worden bepaald door het Belgische interventieorganisme overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (2)	

Omschrijving van de partij	D
1. Programma:	1983
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	Republiek India
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	—
6. Totale hoeveelheid	1 500 ton (3)
7. Herkomst van de boter	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	Zie bijlage II
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 mei 1984
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	9 april 1984
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 juni 1984
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	23 april 1984
15. Diverse gegevens	(2)

Omschrijving van de partij	E
1. Programma:	1982
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1039/82 van de Raad
b) bestemming	Verordening (EEG) nr. 1040/82 van de Raad
2. Begunstigde	Republiek India
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	—
6. Totale hoeveelheid	500 ton
7. Herkomst van de boter	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 mei 1984
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	9 april 1984
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 juni 1984
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	23 april 1984
15. Diverse gegevens	(2)

Omschrijving van de partij	F
1. Programma:	1982
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1039/82 van de Raad
b) bestemming	Verordening (EEG) nr. 1040/82 van de Raad
2. Begunstigde	Republiek India
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	—
6. Totale hoeveelheid	100 ton
7. Herkomst van de boter	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Brits
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 mei 1984
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Britse interventieorganisme overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (2)

Voetnoten

(1) Deze bijlage geldt, samen met het bericht gepubliceerd in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 208 van 4 augustus 1983, blz. 9, als bericht van inschrijving.

(2) De ongezouten boter moet van verse, zachte, gepasteuriseerde room zijn gemaakt na 1 februari 1984 en mag geen kleurstof of een neutraliserend middel bevatten. De boter moet reukloos zijn en een homogene samenstelling hebben.

De boter moet aan de volgende specifieke kenmerken voldoen:
— vetgehalte: minimaal 82 %,
— watergehalte: maximaal 16 %,
— gehalte aan vetvrije droge stof: maximaal 1,5 %,
— pH begrepen tussen 6 en 6,7.

De verpakking moet voldoen aan de in artikel 5, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 685/69 vastgestelde voorschriften.

De boter moet bij een temperatuur tussen – 18 °C en – 10 °C (0 °F en 14 °F) worden vervoerd.

Gist en schimmels: minder dan 20 per gram.

(3) De offerte kan slechts betrekking hebben op een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton; zie artikel 11, lid 3, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1354/83.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
D	1 500	1 000	République de l'Inde	République de l'Inde (Bombay)	Bombay / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community
		500	République de l'Inde	République de l'Inde (Calcutta)	Calcutta / Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community